

CD Radio Cassette-Corder

Mode d'emploi page 2^{FR}

FR

Bedienungsanleitung Seite 2^{DE}

DE

***CFD-E55
CFD-E55L***

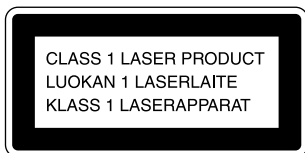
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Information

Pour les utilisateurs en Europe



Ce lecteur de disque compact fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est située à l'arrière.

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

A propos de ce manuel

Les instructions de ce manuel sont destinées aux modèles CFD-E55 et CFD-E55L. Avant de lire ce mode d'emploi, vérifiez le numéro de votre modèle. Le modèle CFD-E55L est utilisé dans ce manuel à titre de référence dans les illustrations.

Remarque

La désignation du commutateur de mise sous/ hors tension de ce lecteur est la suivante:

“OPERATE” : CFD-E55L

“POWER” : CFD-E55

Table des matières

Opérations de base

- 4 Lecture d'un CD
- 6 Ecouter la radio
- 8 Lecture d'une cassette
- 10 Enregistrer sur une cassette

Le lecteur CD

- 12 Utilisation de la fenêtre d'affichage
- 13 Localisation d'une plage spécifique sur une plage
- 14 Lecture répétée de plages (Lecture répétée)
- 15 Lecture de plages dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)
- 16 Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)

La Radio

- 18 Présélection des stations de radio
- 19 Ecoute des stations de radio présélectionnées

Le programmeur

- 20 Réglage de l'horloge
- 21 Se réveiller en musique
- 23 S'endormir en musique
- 24 Utilisation du programmeur dégressif

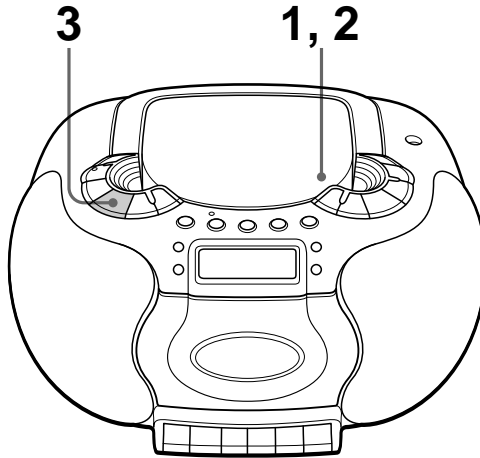
Installation

- 26 Sélection de la source d'alimentation
- 28 Sélection du champ sonore (SOUND/MEGA BASS)

Information complémentaires

- 29 Précautions
- 31 Dépannage
- 33 Entretien
- 34 Spécifications
- 35 Index

Lecture d'un CD

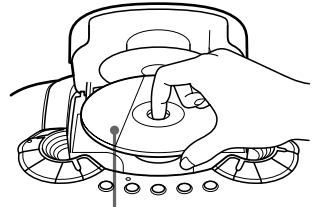


Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 26).

1



Appuyez sur PUSH OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment de CD et placez le CD dans le compartiment de CD.

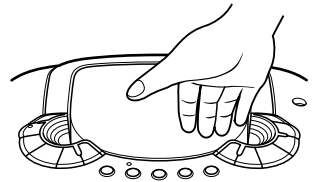


Avec l'étiquette vers le haut

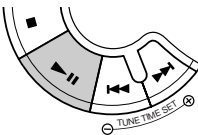
2



Refermez le couvercle du compartiment de CD.



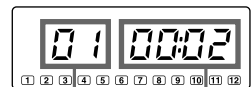
3



Appuyez sur II.

Le plateau de CD se met automatiquement sous tension (mise sous tension instantanée) et se referme et le lecteur reproduit toutes les plages une fois.

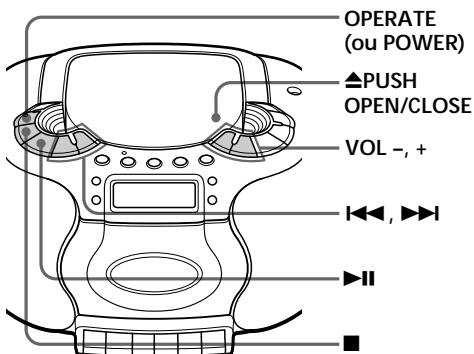
Fenêtre d'affichage



Numéro
de plage

Temps de
lecture

Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires

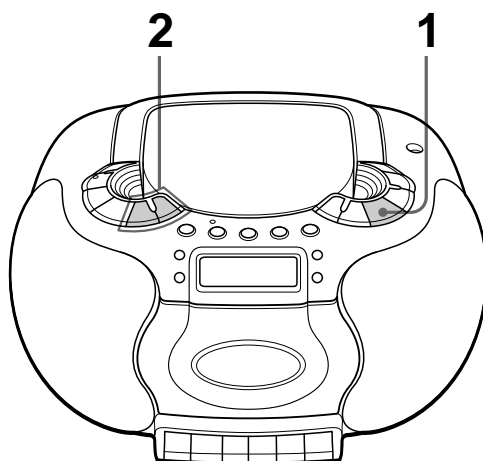


Conseil

La prochaine fois que vous souhaitez écouter un CD, appuyez simplement sur ▶||. Le lecteur se met alors automatiquement sous tension et entame la lecture du CD.

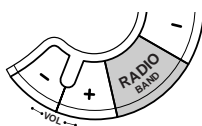
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOL +, -
arrêter la lecture	■
activer une pause de lecture	▶ Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une pause.
passer à la plage suivante	▶▶
revenir à la plage précédente	◀◀
retirer le CD	▲PUSH OPEN/CLOSE
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE (ou POWER, voir page 2)

Ecouter la radio



Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 26).

1

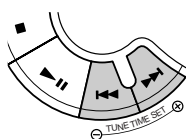


Appuyez sur RADIO BAND jusqu'à ce que la gamme d'ondes voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage (mise sous tension instantanée).

Fenêtre d'affichage

MM 10 17

2



Maintenez la touche TUNE TIME SET + ou - enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de fréquence commencent à changer dans la fenêtre d'affichage.

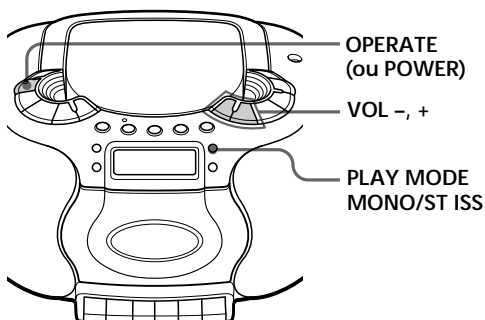
Indique une émission FM stéréo

FM 89.20

Le lecteur explore automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station émettrice.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche et changez la fréquence incrément par incrément.

Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



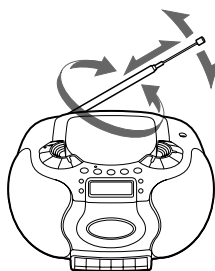
Conseils

- Si la réception en FM comporte des parasites, appuyez sur PLAY MODE • MONO/ST ISS jusqu'à ce que l'indication "Mono" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et que la radio diffuse un son monaural.
- La prochaine fois que vous souhaitez écouter la radio, appuyez simplement sur la touche RADIO BAND. Le lecteur se met automatiquement sous tension et diffuse les émissions de la station précédemment sélectionnée.

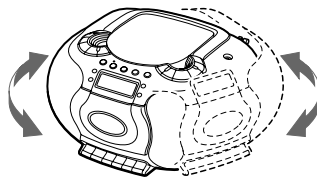
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOL +, -
mettre la radio sous/hors tension	OPERATE (ou POWER, voir page 2)

Pour améliorer la qualité de la réception radio

Réorientez l'antenne pour la réception FM. Réorientez le lecteur proprement dit pour la réception AM ou MW/LW.

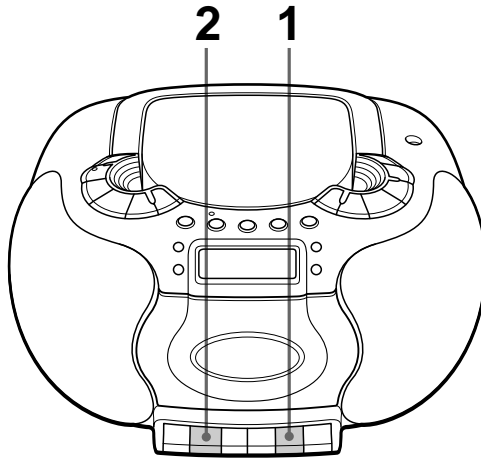


En FM



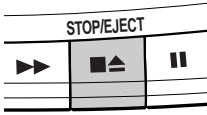
En AM/MW/LW

Lecture d'une cassette

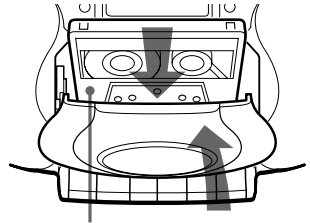


Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 26).

1

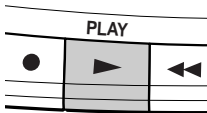


Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette enregistrée. Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normales). Refermez le compartiment.



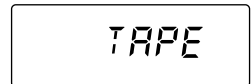
Avec la face à reproduire vers le haut

2

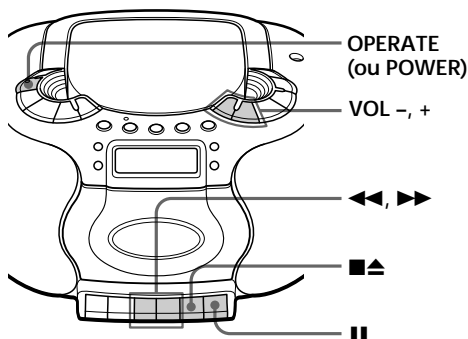


Appuyez sur ►.
Le lecteur se met automatiquement sous tension (mise sous tension instantanée) et entame la lecture.

Fenêtre d'affichage



Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



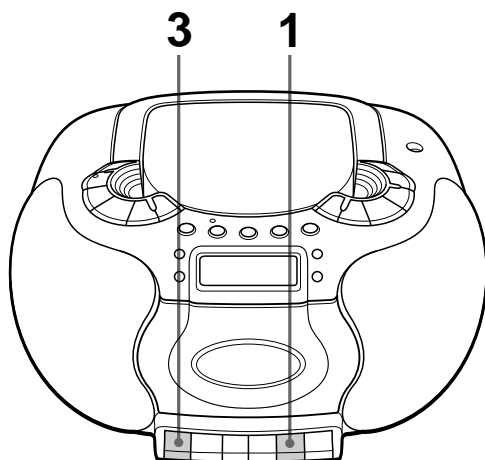
Conseil

La prochaine fois que vous souhaitez écouter une cassette, appuyez simplement sur ►.

Le lecteur se met automatiquement sous tension et entame la lecture de la cassette.

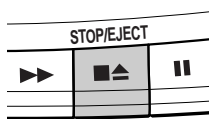
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOL +, -
arrêter la lecture	■▲
avancer ou rembobiner la cassette	►► ou ◄◄
activer une pause de lecture	 Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une pause.
ejecter la cassette	■▲
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE (ou POWER, voir page 2)

Enregistrer sur une cassette

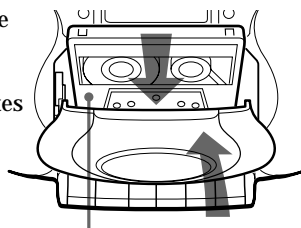


Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 26).

1

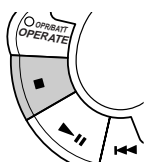


Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette vierge. Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normales).



Avec la face à enregistrer vers le haut

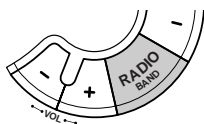
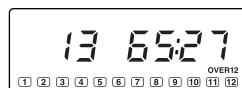
2



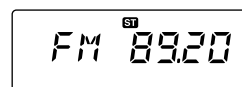
Sélectionnez la source que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer au départ du lecteur CD, introduisez le disque (voir page 4) et appuyez sur ■ dans la partie CD.

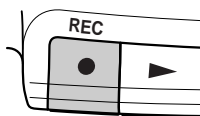
Fenêtre d'affichage



Pour enregistrer au départ de la radio, sintonisez la station de votre choix (voir page 6).



3

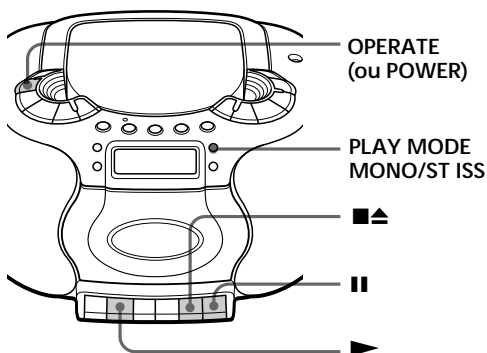


Appuyez sur ● pour entamer l'enregistrement (la touche ► est automatiquement enfoncée).

Conseils

- Le réglage du volume ou du champ sonore (voir page 28) n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Si l'émission AM/MW/LW produit un sifflement après que vous avez appuyé sur la touche ● à l'étape 3, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE • MONO/ST ISS (sélecteur de suppression des interférences) jusqu'à ce que les parasites aient été réduits à un minimum.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le secteur comme source d'alimentation.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
 - 1 Introduisez la cassette dont vous voulez effacer l'enregistrement.
 - 2 Appuyez sur II.
 - 3 Appuyez sur ►.
 - 4 Appuyez sur ●.
 - 5 Appuyez sur II.

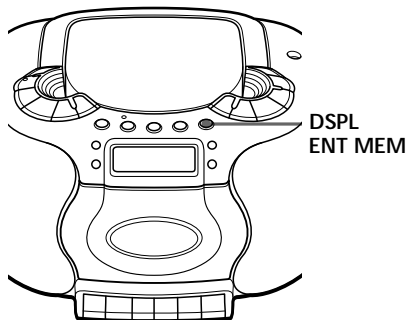
Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■▲
activer une pause d'enregistrement	II Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE (ou POWER, voir page 2)

Utilisation de la fenêtre d'affichage

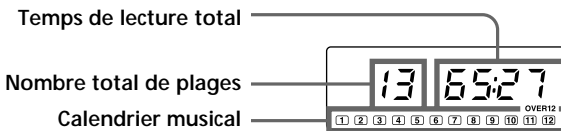
La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au CD.



Vérification du nombre total de plages et du temps de lecture

Appuyez sur DSPL ENT MEM en mode d'arrêt.

Si le disque compte plus de 12 plages, l'indication "OVER 12" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Vérification de la durée restante

Appuyez sur DSPL ENT MEM pendant la lecture d'un disque.

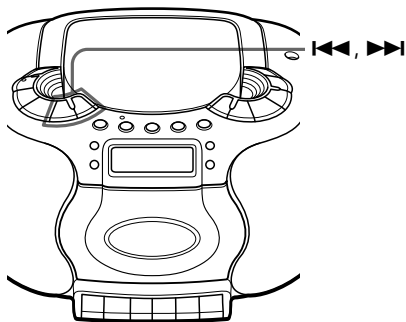
Les numéros de plages disparaissent du calendrier musical dès qu'elles ont été reproduites.

Pour afficher	Appuyez sur DSPL ENT MEM
le numéro de la plage en cours et le temps restant pour la plage en cours*	une fois
nombre de plages restantes et durée restante du CD	deux fois
le numéro de la plage en cours et le temps de lecture	trois fois

* Si le disque compte plus de 20 plages, la durée restante apparaît dans la fenêtre d'affichage sous la forme "--:--".

Localisation d'une plage spécifique sur une plage

Vous pouvez retrouver rapidement un passage spécifique sur une plage pendant la lecture d'un CD.

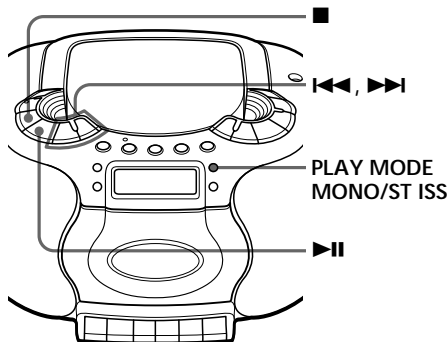


Pour localiser	Appuyez sur
un passage pendant l'écoute	la touche ►► (avancer) ou ◀◀ (reculer) pendant la lecture et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage
un passage tout en contrôlant la fenêtre d'affichage	la touche ►► (avancer) ou ◀◀ (reculer) en mode de pause et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage

Lecture répétée de plages

(Lecture répétée)

Vous pouvez activer la lecture répétée de plages dans les modes de lecture normale, aléatoire ou programmée (voir pages 15 - 17).



1 Appuyez sur ■.

L'indication "Cd" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Procédez comme suit.

Pour répéter	Procédez comme suit
une seule plage	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur PLAY MODE• MONO/ST ISS jusqu'à ce que "REP 1" apparaisse.2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la plage à répéter.3 Appuyez sur ▶▶.
toutes les plages	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur PLAY MODE• MONO/ST ISS jusqu'à ce que "REP ALL" apparaisse.2 Appuyez sur ▶▶.
les plages dans un ordre aléatoire	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur PLAY MODE• MONO/ST ISS jusqu'à ce que "SHUF REP" apparaisse.2 Appuyez sur ▶▶.
des plages programmées	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur PLAY MODE• MONO/ST ISS jusqu'à ce que "PGM REP" apparaisse.2 Programmez des plages (voir étape 3 à la page 16).3 Appuyez sur ▶▶.

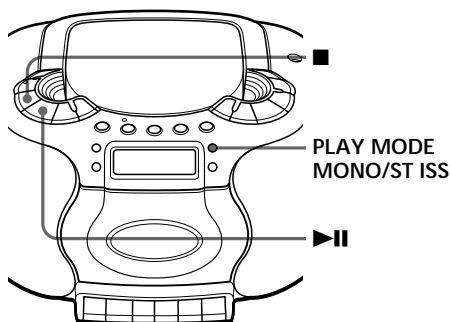
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur PLAY MODE•MONO/ST ISS jusqu'à ce que l'indication "REP" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture de plages dans un ordre quelconque

(Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire des plages dans un ordre aléatoire.



- 1** Appuyez sur ■.
L'indication "Cd" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur PLAY MODE•MONO/ST ISS jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur ►|| pour démarrer la lecture aléatoire.

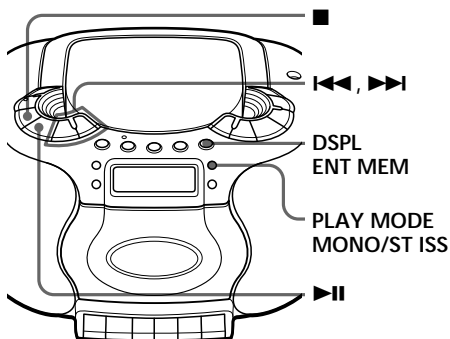
Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur PLAY MODE•MONO/ST ISS jusqu'à ce que l'indication "SHUF" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

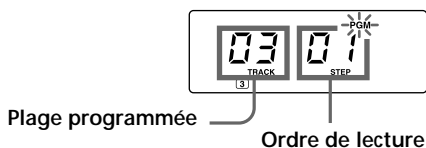
Création d'un programme personnalisé

(Lecture programmée)

Vous pouvez agencer l'ordre de lecture de 20 plages par CD.



- 1 Appuyez sur ■.
L'indication "Cd" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur PLAY MODE • MONO/ST ISS jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ et ensuite sur DSPL ENT MEM correspondant aux plages que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.



Les plages programmées apparaissent dans le calendrier musical.

- 4 Appuyez sur ▶▶ pour démarrer la lecture programmée.

Conseils

- Vous pouvez reproduire à nouveau le même programme puisque les programmes musicaux restent en mémoire jusqu'à ce que vous ouvriez le compartiment de CD.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme musical. Après que vous avez créé votre programme, introduisez une cassette vierge et appuyez sur ● pour démarrer l'enregistrement.

Pour annuler une lecture programmée

Appuyez sur **PLAY MODE** • **MONO/ST ISS** jusqu'à ce que l'indication "PGM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier l'ordre des plages avant la lecture

Appuyez sur **DSPL ENT MEM**.

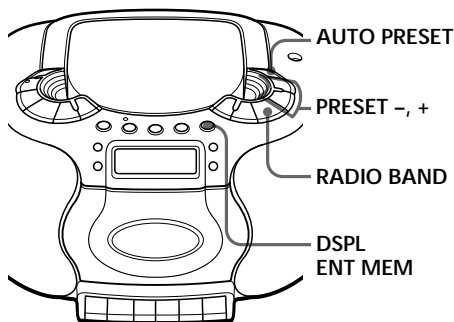
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de plage apparaît dans l'ordre de la programmation.

Pour modifier le programme en cours

Appuyez une fois sur ■ si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme en cours est effacé. Créez ensuite un nouveau programme en appliquant la procédure de programmation.

Présélection des stations de radio

Vous pouvez mémoriser des stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations de radio (CFD-E55L) ou 20 stations de radio (CFD-E55), 10 pour chaque bande de fréquence et dans l'ordre de votre choix.



- 1 Appuyez sur RADIO BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Maintenez la touche AUTO PRESET enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Les stations sont enregistrées dans la mémoire depuis les fréquences les plus basses jusqu'aux plus élevées.

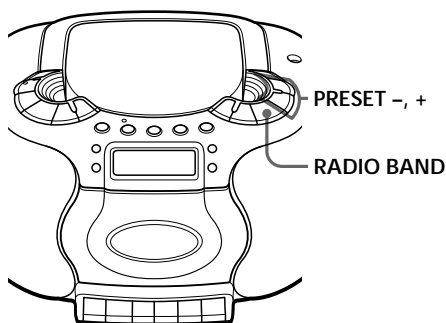
Si une station ne peut être présélectionnée automatiquement

Les stations émettant avec un faible signal doivent être présélectionnées manuellement.

- 1 Appuyez sur RADIO BAND pour sélectionner la bande de fréquence.
- 2 Syntonisez la station de radio.
- 3 Maintenez la touche DSPL ENT MEM enfoncée pendant 2 secondes.
- 4 Appuyez sur PRESET+ ou - jusqu'à ce que le numéro de présélection (1 à 10) que vous voulez activer pour cette station se mette à clignoter dans le calendrier musical.
- 5 Appuyez à nouveau sur DSPL ENT MEM.
La nouvelle station remplace l'ancienne.

Ecoute des stations de radio présélectionnées

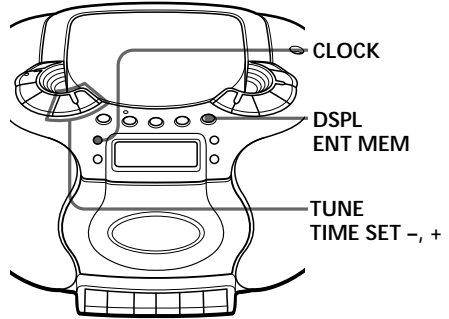
Lorsque vous avez présélectionné les stations, utilisez PRESET + ou - du lecteur pour syntoniser vos stations préférées.



- 1** Appuyez sur RADIO BAND pour sélectionner la bande.
- 2** Appuyez sur PRESET + ou - pour syntoniser la station présélectionnée.

Réglage de l'horloge

L'indication " --:-- " apparaît dans la fenêtre d'affichage jusqu'à ce que vous ayez réglé l'horloge.



Conseil

Système d'affichage de l'heure:

CFD-E55:

 Système à 12 heures

CFD-E55L:

 Système à 24 heures

Avant de régler l'horloge, branchez le cordon d'alimentation (page 26).

- 1 Maintenez la touche CLOCK enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure clignotent.



- 2 Appuyez sur TUNE TIME SET + ou - jusqu'à ce que l'heure exacte soit réglée. Appuyez ensuite sur DSPL ENT MEM.

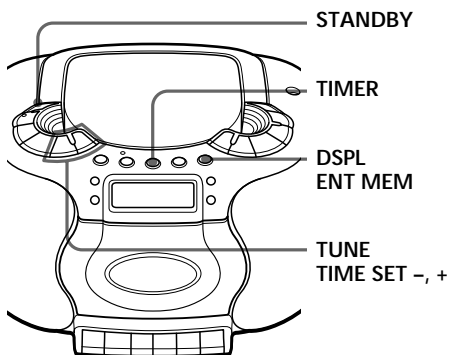
Les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Réglez les minutes en appuyant sur TUNE TIME SET + ou - jusqu'à ce que la minute exacte soit affichée.



- 3 Appuyez sur DSPL ENT MEM.
L'horloge commence à 00 seconde.

Se réveiller en musique

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure déterminée. Veillez à avoir réglé l'horloge ("Réglage de l'horloge" à la page 20).

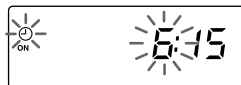


Avant de commencer, assurez-vous que l'indication ☹ (horloge) n'est pas allumée dans la fenêtre d'affichage. Si elle est allumée, appuyez sur STANDBY.

- 1 Préparez la source de musique que vous désirez entendre.

Pour entendre	Effectuez cette opération
la radio	Choisissez une station
un CD	Introduisez un CD

- 2 Appuyez sur TIMER.
L'indication ☹ (horloge) et la source de musique ("Cd" ou "RADIO") se mettent à clignoter.
- 3 Sélectionnez la source de musique ("Cd" ou "RADIO") en appuyant sur TUNE TIME SET + ou -, puis DSPL ENT MEM.
- 4 Mettez le programmeur sur l'heure à laquelle vous désirez que la musique vous réveille en appuyant sur TUNE TIME SET + ou -, puis sur DSPL ENT MEM.



Réglez les minutes, puis appuyez sur DSPL ENT MEM.

- 5 Réglez le programmeur sur l'heure précise à laquelle vous voulez que la musique se coupe. (Procédez comme à l'étape 4.)

suite à la page suivante

Se réveiller en musique (suite)

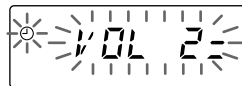
Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez sur STANDBY de façon à faire disparaître ☹ de la fenêtre d'affichage.
- Les réglages programmés restent en mémoire jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.

Remarque

Lorsque vous appuyez sur la touche ► ou ● du lecteur de cassette en mode de programmeur :
Si la longueur de bande d'une face est supérieure à la durée programmée, le lecteur se mettra hors tension à la fin de la cassette et pas à l'heure programmée.

- 6 Appuyez sur TUNE TIME SET + ou - pour régler le volume, puis sur DSPL ENT MEM.



- 7 Appuyez sur STANDBY.

L'indication ☹ s'allume et l'alimentation se coupe.

A l'heure programmée, l'appareil se mettra sous tension et la musique se mettra en route, ensuite l'appareil se mettra hors tension à l'heure programmée et le lecteur passera en mode de veille.

Pour effectuer une vérification/modification lorsque la lecture débutera

Appuyez sur TIMER et puis sur DSPL ENT MEM. Chaque fois que vous appuyez sur DSPL ENT MEM, un réglage mémorisé apparaît dans l'ordre programmé. Pour changer un réglage, affichez le réglage à modifier et réintroduisez-le.

Pour utiliser le lecteur avant que ne commence une lecture programmée

Allumez simplement le lecteur. Vous pouvez ensuite l'utiliser.

Si vous éteignez le lecteur avant l'heure programmée, la lecture programmée débutera à l'heure programmée.

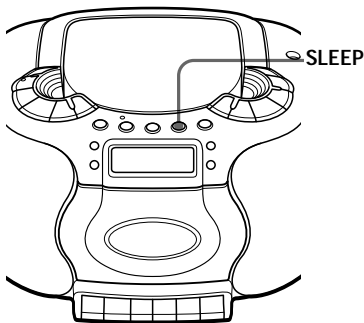
Cependant, dans le cas de la radio, si vous écoutez une station différente de celle accordée à l'étape 1 de la page 21, vous entendrez cette station à l'heure programmée. Veillez à choisir la station que vous désirez entendre avant d'éteindre le lecteur.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur OPERATE (ou POWER) pour éteindre l'appareil.

S'endormir en musique

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il se mette automatiquement hors tension au bout de 10, 20, 30, 60, 90 ou 120 minutes, de façon à que vous puissiez vous endormir en écoutant de la musique.



Conseils

- Vous pouvez vous endormir et vous éveiller avec la source musicale de votre choix. Réglez tout d'abord le programmeur de réveil (reportez-vous à la page 21), mettez l'appareil sous tension, puis réglez le programmeur d'extinction. Vous ne pouvez cependant pas programmer différentes stations de radio.
- Vous pouvez régler le volume différemment pour les programmeurs d'éveil et d'extinction. Par exemple, vous pouvez vous endormir en écoutant la musique à faible volume et vous réveiller avec une musique à un volume plus soutenu.

Remarque

Lorsque vous reproduisez une cassette à l'aide de cette fonction: Si la longueur de bande d'une face dépasse l'heure programmée, le lecteur ne se mettra pas hors tension avant que la cassette soit arrivée en fin de bande.

- 1 Reproduisez la source de musique que vous désirez.
- 2 Appuyez sur la touche SLEEP pour afficher "SLEEP".
- 3 Appuyez sur SLEEP pour sélectionner les minutes jusqu'à ce que le lecteur se mette automatiquement hors tension.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change selon la séquence suivante:
"60" → "90" → "120" → aucune indication → "10" → "20" → "30".

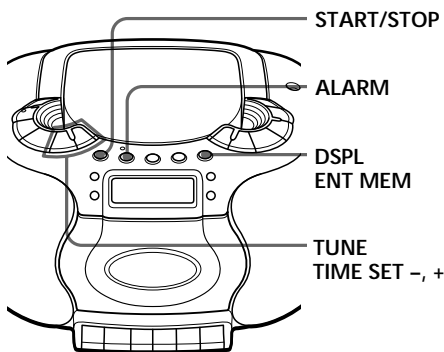


Pour annuler la fonction d'arrêt

Appuyez de nouveau sur OPERATE (ou POWER) pour éteindre l'appareil.

Utilisation du programmateur dégressif

Vous pouvez programmer le lecteur pour diffuser de la musique ou activer un signal sonore au terme d'une durée déterminée, ce qui est très pratique comme minuterie de cuisine, etc.



1 Appuyez sur ALARM.

L'heure clignote.



2 Appuyez sur la touche TUNE TIME SET + ou - pour afficher la durée (1 à 60 minutes) au bout de laquelle vous voulez que l'alarme soit activée et appuyez sur DSPL ENT MEM.

3 Appuyez sur la touche TUNE TIME SET + ou - pour sélectionner le son pour l'alarme et appuyez sur DSPL ENT MEM.

Fenêtre d'affichage	Son de l'alarme
bEEP	Signal sonore
MUSIC	"La primavera (Printemps)" de "Le Quattro Stagioni (Les Quatre Saisons)" de Vivaldi

4 Appuyez sur la touche TUNE TIME SET + ou - pour sélectionner le volume du son et appuyez sur DSPL ENT MEM.

Fenêtre d'affichage	Volume
LO	faible
HI	élevé

Conseil

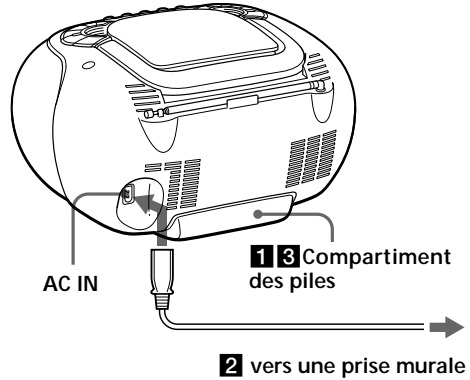
Comme les réglages sont mémorisés, vous pouvez activer le programmeur dégressif en appuyant simplement sur la touche START/STOP. Pour changer le réglage, réglez d'abord le paramètre et appuyez ensuite sur START/STOP. Assurez-vous que le témoin ALARM est allumé.

- 5** Appuyez sur START/STOP pour activer le programmeur dégressif.
L'indicateur ALARM s'allume et le programmeur dégressif commence le décompte de la durée.
Au terme de la durée programmée, l'alarme retentit pendant environ 20 secondes.

Pour arrêter l'alarme
Appuyez sur START/STOP.

Sélection de la source d'alimentation

Vous pouvez utiliser le secteur ou des piles comme source d'alimentation.



Remarque

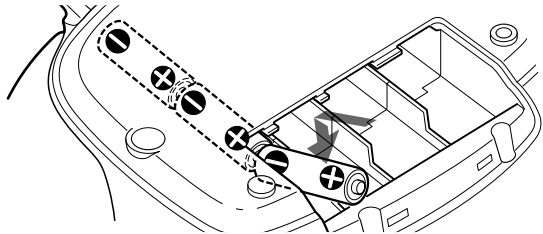
Avant de remplacer les piles, veuillez à retirer le CD du lecteur.

Conseil

Lorsque le câble d'alimentation est débranché et qu'il n'y a pas de piles dans le lecteur (mais que les piles de sauvegarde sont présentes), l'affichage de l'heure dans la fenêtre d'affichage s'atténue pour prévenir l'épuisement des piles.

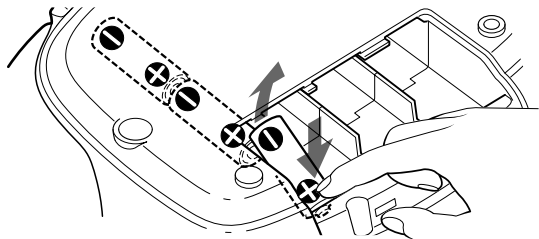
1 Installation des piles de sauvegarde

Introduisez quatre piles R6 (AA) (non fournies) dans le compartiment à piles. Ces piles assurent la sauvegarde des données enregistrées dans la mémoire.



Remplacement des piles

Extraire les piles comme illustré.



Conseil

Lorsque vous faites fonctionner le lecteur sur piles, remplacez les piles de sauvegarde lorsque l'affichage de l'heure s'atténue ou que vous ne pouvez plus activer le programmeur. Remplacez toutes les piles. Dans des conditions normales d'utilisation, les piles de sauvegarde offrent une autonomie d'environ six mois. Pour sauvegarder les données en mémoire, remplacez les piles alors que le câble d'alimentation est raccordé.

Remarque

Avant de remplacer les piles, veillez à retirer le CD du lecteur.

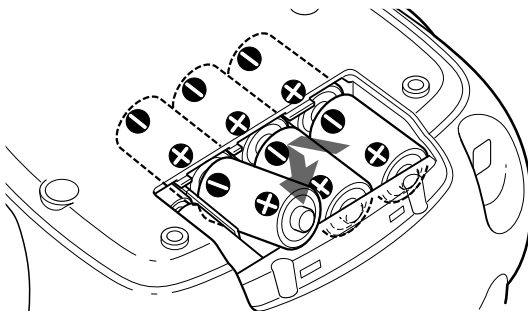
2 Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni sur la prise AC IN située à l'arrière du lecteur et l'autre extrémité sur une prise murale.

3 Utilisation du lecteur avec les piles

Introduisez six piles R20 (D) (non fournies) dans le compartiment à piles.

Pour faire fonctionner le lecteur avec des piles, débranchez le cordon d'alimentation du lecteur.

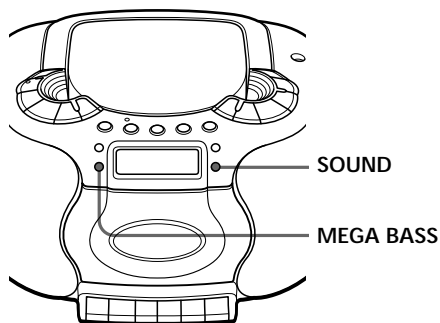
**Remplacement des piles**

Remplacez les piles lorsque la luminosité de l'indicateur OPR/BATT diminue ou lorsque le lecteur cesse de fonctionner. Remplacez toutes les piles en même temps.

Sélection du champ sonore

(SOUND/MEGA BASS)

Vous pouvez régler le champ sonore du son que vous êtes en train d'écouter.



Sélection des caractéristiques sonores

Appuyez plusieurs fois de suite sur SOUND pour sélectionner le champ sonore de votre choix.

Choisissez	Pour obtenir
ROCK	des sons puissants et clairs, accentuant les basses et les hautes fréquences
POP	des sons légers, brillants, accentuant les aiguës et les médiums
LIVE	des sons percutants, accentuant les graves
VOCAL	des sons vocaux pleinement présents accentuant les moyennes fréquences
OFF	une grande plage dynamique pour de la musique telle que la musique classique

Renforcer les graves

Appuyez sur MEGA BASS.

L'indication "MEGA BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour revenir au son normal, appuyez à nouveau sur cette touche.

Précautions

Sécurité

- Le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est nuisible pour les yeux : ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Si un objet solide ou liquide pénètre dans le lecteur, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

Sources d'alimentation

- Pour faire fonctionner l'appareil sur secteur, utilisez le cordon d'alimentation fourni; n'utilisez aucun autre type de cordon d'alimentation.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation électrique (secteur) tant qu'il est branché à une prise murale, même si le lecteur est mis hors tension.
- Si vous faites fonctionner le lecteur sur les piles, utilisez six piles R20 (D).
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se situe sous l'appareil.

Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou exposé au rayonnement direct du soleil, à un empoussiérement excessif ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez pas le lecteur dans un endroit incliné ou instable.

- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture stationnée au soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

Utilisation

- Si le système est déplacé sans transition d'un endroit frais à un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la lentille à l'intérieur de la partie CD du lecteur. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez pendant une heure environ jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.
- Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture et laissez-le chauffer quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

Précautions (suite)

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers l'extérieur.

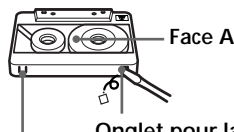


- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée au soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Évitez de coller du papier ou des auto-collants sur le CD ou de griffer la surface du CD.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

Les rayures, les souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

Remarques sur les cassettes

- Brisez l'onglet de la face A ou B de la cassette pour éviter tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette en vue d'un enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet brisé.



Onglet pour la face B

- Nous déconseillons l'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continue de longue durée.

Dépannage

	Symptôme	Remède
Généralités	Le lecteur ne se met pas sous tension.	<ul style="list-style-type: none">• Branchez correctement le cordon d'alimentation dans une prise murale.• Assurez-vous que les piles ont été correctement introduites.
	L'appareil n'est pas sous tension et les indications "bAttErY" et "CHECK" s'affichent alternativement.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que les piles ont été correctement introduites.• Remplacez toutes les piles par des piles neuves si elles sont épuisées.
	Il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que la fonction que vous désirez utiliser apparaît bien dans la fenêtre d'affichage.• Réglez le volume.• Débranchez les écouteurs lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.
	Des bruits sont audibles.	<ul style="list-style-type: none">• Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre appareil qui émet des ondes radio à proximité du lecteur. → Eloignez le téléphone portable, etc., du lecteur.
	L'indication "no diSC" s'allume dans la fenêtre d'affichage, même lorsque le CD est en place.	<ul style="list-style-type: none">• Introduisez le CD, étiquette vers le haut.
Lecteur CD	La lecture du CD ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le compartiment de CD est bien fermé.• Placez le CD avec l'étiquette vers le haut.• Nettoyez le CD.• Retirez le CD et laissez le compartiment de CD ouvert pendant environ une heure pour faire disparaître toute trace de condensation due à l'humidité.• Assurez-vous que l'indication "Cd" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
	Le son baisse.	<ul style="list-style-type: none">• Réduisez le volume.
	Des bruits sont audibles.	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est fort endommagé.• Placez le lecteur dans un endroit exempt de toute vibration.• Le son peut être coupé ou des parasites devenir audibles si le CD a été enregistré à l'aide d'un ordinateur personnel (CD-R, etc.).

suite à la page suivante

Dépannage (suite)

	Symptôme	Remède
Radio	Le son est faible ou de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez toutes les piles en même temps si elles sont épuisées. • Eloignez le lecteur du téléviseur.
	L'image de votre téléviseur est déstabilisée.	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous écoutez une émission FM à proximité du téléviseur avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.
Lecteur de cassette	La bande magnétique reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de commande.	<ul style="list-style-type: none"> • Refermez correctement le compartiment à cassette.
	La touche REC ● ne fonctionne pas / La cassette ne donne rien en lecture.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place. • Assurez-vous que l'indication "TAPE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
	La cassette n'est pas complètement effacée.	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la tête d'effacement (voir page 33). • Remplacez toutes les piles si elles sont épuisées. • La source enregistrée sur la cassette TYPE II (position haute) ou TYPE IV (métal) à l'aide de cet appareil est reproduite. Utilisez des cassettes TYPE I (normale) pour l'enregistrement et la lecture.
	La cassette n'enregistre rien.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la cassette a été introduite correctement. • Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place.
Programmateur	Le son est faible / Le son est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez les têtes, le galet presseur et les cabestans (voir page 33).
	Le son présente une distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> • Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur (voir page 33). • Une cassette TYPE II (position haute) ou TYPE IV (métal) est présente. Utilisez une bande TYPE I (normale) uniquement.
	Le programmeur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'heure de l'horloge est correcte. • Vérifiez si l'alimentation électrique a été coupée. • Assurez-vous que l'indication ⊕ (horloge) est bien affichée.

Si après avoir appliqué les remèdes ci-dessus vous rencontrez toujours des problèmes, débranchez le cordon d'alimentation et retirez toutes les piles. Lorsque toutes les indications ont disparu de la fenêtre d'affichage, rebranchez le cordon d'alimentation et réintroduisez les piles. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Entretien

Nettoyage de la lentille

Si la lentille s'encrasse, elle peut provoquer des erreurs de lecture du CD. Utilisez une soufflette vendue dans le commerce pour la nettoyer.

Nettoyage des têtes de lecture et du trajet de la bande magnétique

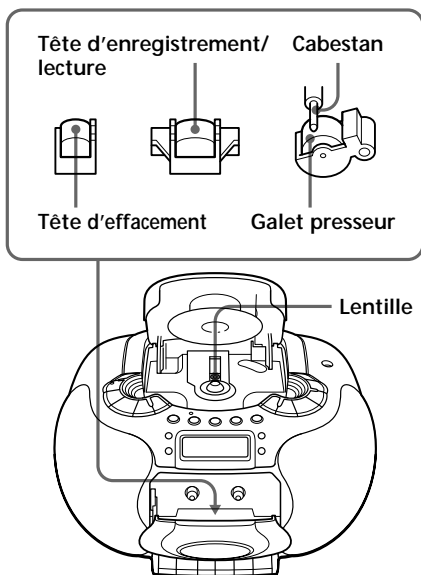
Nettoyez les têtes, le galet presseur et le cabestan à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'un liquide de nettoyage ou d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation de manière à garantir une qualité de lecture et d'enregistrement optimale. Pour réaliser des enregistrements de qualité, nous vous conseillons de nettoyer toutes les surfaces de passage de la bande magnétique avant d'enregistrer.

Démagnétisation des têtes

Après 20 à 30 heures d'utilisation, le magnétisme résiduel accumulé sur les têtes peut être suffisant pour commencer à entraîner une perte de hautes fréquences et un sifflement. A ce moment, démagnétisez les têtes et toutes les parties métalliques situées sur le trajet de la bande magnétique à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce.

Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que de l'alcool ou du benzène.



N'introduisez une cassette qu'après séchage complet des parties nettoyées.

Spécifications

Lecteur CD

Système

Système audionumérique à disques compacts

Propriétés de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 780 nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6 μ W

(Cette sortie est mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le capteur oblique avec 7 mm d'ouverture)

Vitesse de rotation

200 à 500 tr/min (rpm) (CLV)

Nombre de canaux

2

Réponse en fréquence

20 - 20.000 Hz +0/-0,5 dB

Pleurage et scintillement

Sous la limite mesurable

Radio

Plage de fréquence

CFD-E55L

FM 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1.602 kHz

LW 153 - 279 kHz

CFD-E55

FM 87,6 - 108 MHz

AM 531 - 1.602 kHz

IF

FM : 10,7 MHz

AM/MW/LW : 450 kHz

Antennes

FM : Antenne télescopique

AM/MW/LW : Antenne tige ferrite intégrée

Lecteur de cassette

Système d'enregistrement

Stéréo à 2 voies et 4 pistes

Temps de bobinage rapide

Approx. 120 s avec une cassette C-60 Sony

Réponse en fréquence

TYPE I (normal) : 70 - 13.000 Hz

Caractéristiques générales

Haut-parleurs

Pleine plage : 8 cm diam. (3 1/4 pouces),
3,2 ohms, type conique (2)

Sorties

Prise écouteurs (miniprise stéréo)

Pour écouteurs de 16 - 68 ohms d'impédance

Puissance de sortie maximale

2 W + 2 W

Puissance de raccordement

Pour le lecteur CD, cassette et la radio :

230 V CA, 50 Hz

9 V CC, 6 piles R20 (D)

Pour la sauvegarde de la mémoire:

4,5 V CC, 3 piles R6 (AA)

Consommation électrique

CA 17 W

Autonomie des piles

Pour le lecteur CD, cassette et la radio :

Enregistrement FM

Sony au manganèse SUM-1 (N): approx. 9 h

Sony alkaline AM-1 (N): approx. 19 h

Lecture d'une cassette

Sony au manganèse SUM-1 (N): approx. 5 h

Sony alkaline AM-1 (N): approx. 14 h

Lecture CD

Sony au manganèse SUM-1 (N): approx. 1,5 h

Sony alkaline AM-1 (N): approx. 7 h

Dimensions

Approx. 304 × 169 × 262 mm (l/h/p)
(12 × 6 3/4 × 10 3/8 pouces) (parties saillantes
comprises)

Poids

Approx. 3,6 kg (7 livres 15 onces) (piles
comprises)

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires optionnels

Ecouteurs Sony MDR

Index

A, B

Alarm 24

C

Champ sonore 28

Création d'un programme personnalisé 16

D

Démagnétisation des têtes 33

Dépannage 31

E

Ecouter des présélections radio 19

Ecouter la radio 6

Enregistrer sur une cassette 10

F, G, H

Fenêtre d'affichage 12

I, J, K

Installation 26

L

Lecteur CD 12

Lecture

d'un CD 4

d'une cassette 8

répétée de plages 14

Lecture aléatoire 15

Lecture programmée 16

Lecture répétée 14

Localisation d'un passage spécifique 13

M

MEGA BASS 28

N

Nettoyage

châssis 33

têtes de lecture et chemin de la bande 33

O

Optimisation de la réception radio 7

P, Q

Piles

pour le lecteur 27

pour sauvegarde de la mémoire 26

Présélection de stations de radio 18

Programmateur

S'endormir en musique 23

S'éveiller en musique 21

Utilisation du programmateur dégressif 24

Programmateur dégressif 24

R

Raccordement du cordon d'alimentation 27

Réglage de l'horloge 20

S, T

Sélection

champs sonore 28

pages 5

Sélection d'une source d'alimentation 26

SOUND 28

Sources d'alimentation 26

Stations de radio

écouter 19

présélection 18

U, V, W, X, Y, Z

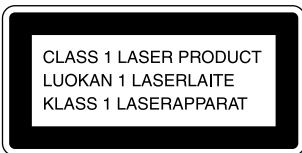
Utilisation de la fenêtre d'affichage 12

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Informationen für Kunden in Europa



Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1.

Ein Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Rückseite des Geräts.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle CFD-E55 und CFD-E55L. Bevor Sie beginnen, die Bedienungsanleitung zu lesen, sehen Sie erst nach der Nummer Ihres Modells. Die Abbildungen zeigen das Modell CFD-E55L.

Hinweis

Der Schalter, mit dem sich der Player ein- und ausschalten läßt, hat die unten angegebene Bezeichnung:

“OPERATE”: CFD-E55L

“POWER”: CFD-E55

Inhalt

Grundfunktionen

- 4 Wiedergeben einer CD
 - 6 Radioempfang
 - 8 Wiedergeben einer Kassette
 - 10 Bespielen einer Kassette
-

Der CD-Player

- 12 Das Display
- 13 Ansteuern einer bestimmten Stelle in einem Titel
- 14 Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)
- 15 Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)
- 16 Erstellen eines eigenen Programms (Program Play)

Das Radio

- 18 Speichern von Radiosendern
- 19 Wiedergeben gespeicherter Radiosender

Der Timer

- 20 Einstellen der Uhr
- 21 Aufwachen mit Musik
- 23 Einschlafen mit Musik
- 24 Der Countdown-Timer

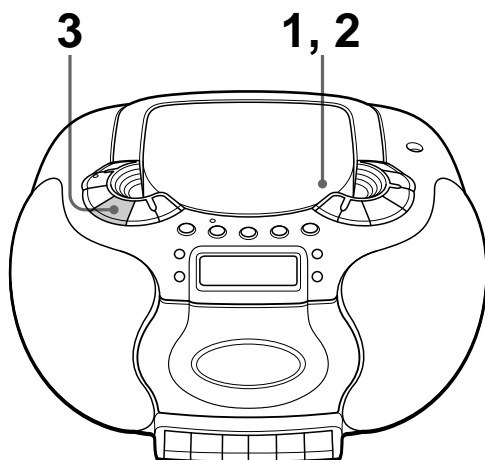
Vorbereitungen

- 26 Auswählen der Stromquellen
- 28 Auswählen der Klangbetonung (SOUND/MEGA BASS)

Zusätzliche Informationen

- 29 Sicherheitsmaßnahmen
- 31 Störungsbehebung
- 33 Wartung
- 34 Technische Daten
- 35 Index


Wiedergeben einer CD

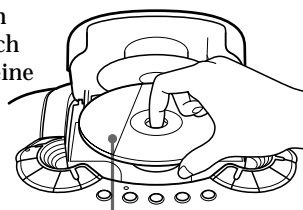


Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 26).

1



Öffnen Sie das CD-Fach, indem Sie  PUSH OPEN/CLOSE nach unten drücken, und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein.

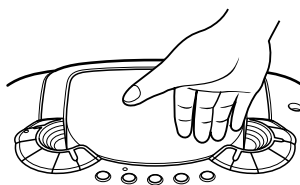


Mit der beschrifteten Seite nach oben

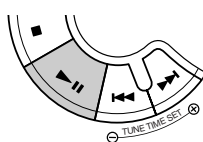
2



Schließen Sie das CD-Fach.



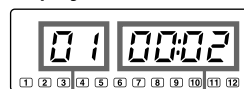
3



Drücken Sie ▶||.

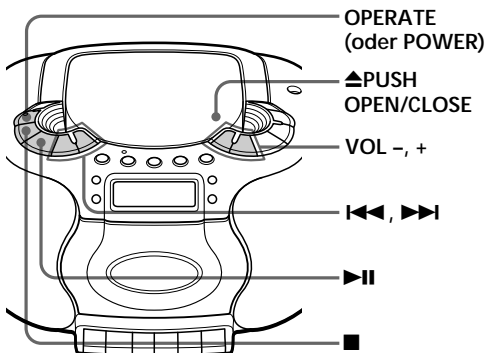
Das Gerät schaltet sich ein (Direkteinschaltfunktion) und der Player gibt alle Titel einmal wieder.

Display



Titelnummer Spieldauer

Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:

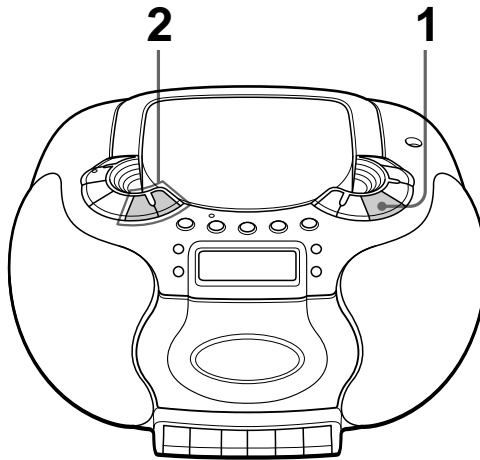


Tip

Wenn Sie das nächste Mal eine CD hören möchten, drücken Sie einfach >>||. Der Player schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Wiedergabe der CD.

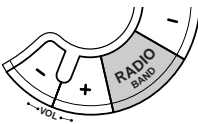
Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOL +, -
die Wiedergabe zu beenden (Stopmodus)	■
die Wiedergabe zu unterbrechen (Pausemodus)	>> Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause wiederaufzunehmen.
zum nächsten Titel zu wechseln	>>>
zum vorherigen Titel zu wechseln	<<<
die CD zu entnehmen	▲PUSH OPEN/CLOSE
den Player ein-/auszuschalten	OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2)

Radioempfang



Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 26).

1

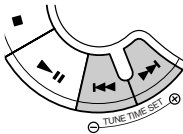


Drücken Sie RADIO BAND, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint (Direkteinschaltfunktion).

Display

A rectangular digital display showing the text 'MW 101.7'.

2



Halten Sie TUNE TIME SET + oder - gedrückt, bis sich die Frequenznummern im Display zu ändern beginnen.

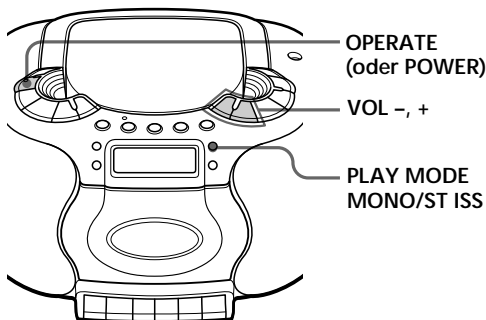
Zeigt einen UKW-Stereosender an

Das Radio durchsucht automatisch die Frequenzen und stoppt, sobald ein Sender mit gutem Empfang gefunden wurde.

Wenn sich ein Sender nicht einstellen läßt, drücken Sie die Taste immer wieder, so daß die Frequenzen Schritt für Schritt wechseln.

A rectangular digital display showing the text 'FM 89.20'. Above the '20' is a small box containing the letters 'ST'. A line points from the text above to this box.

Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:



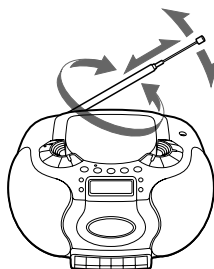
Tips

- Sind beim UKW-Empfang Störgeräusche zu hören, drücken Sie **PLAY MODE•MONO/ST ISS**, bis im Display "Mono" erscheint. Der Empfang ist monaural (Mono).
- Wenn Sie das nächste Mal Radio hören möchten, drücken Sie einfach die Taste **RADIO BAND**. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Wiedergabe des zuletzt eingestellten Senders.

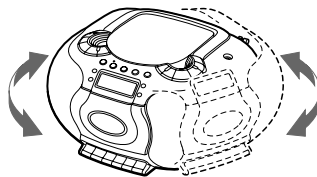
Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOL +, -
das Radio ein-/auszuschalten	OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2)

So verbessern Sie den Radioempfang

Richten Sie für den UKW-Empfang die Antenne aus. Für verbesserten AM- oder MW/LW- Empfang drehen Sie das Gerät selbst.

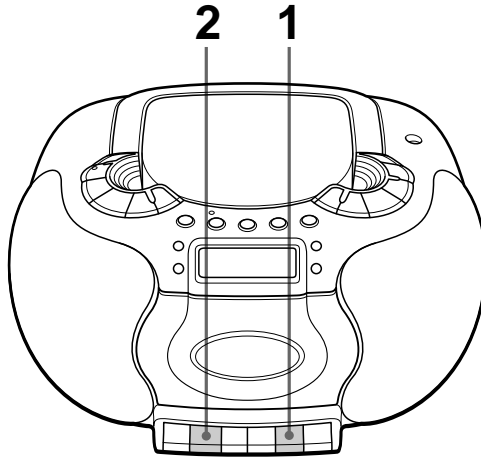


Für UKW



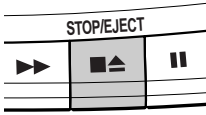
Für AM/MW/LW

Wiedergeben einer Kassette

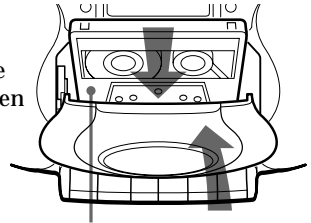


Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 26).

1

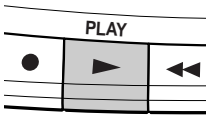


Drücken Sie ■▲, um das Kassettenfach zu öffnen, und legen Sie eine bespielte Kassette ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal). Schließen Sie das Fach.



Mit der wiederzugebenden Seite nach oben

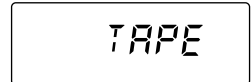
2



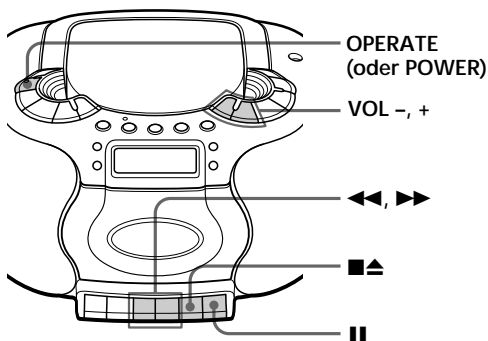
Drücken Sie ►.

Das Gerät schaltet sich ein (Direkteinschaltfunktion) und beginnt mit der Wiedergabe der Kassette.

Display



Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:

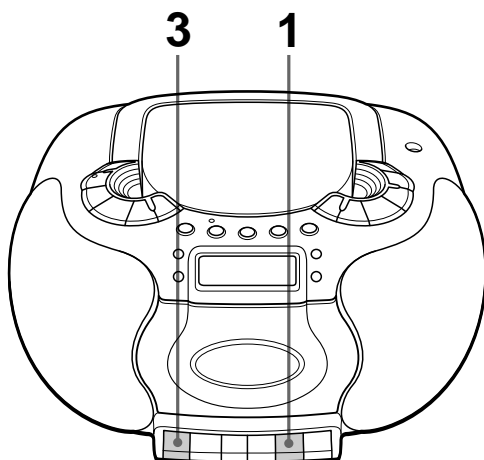


Tip

Wenn Sie das nächste Mal eine Kassette hören möchten, drücken Sie einfach ►. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und beginnt mit der Wiedergabe der Kassette.

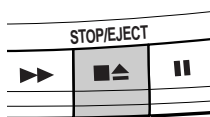
Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOL +, -
die Wiedergabe zu beenden (Stopmodus)	■▲
das Band vor- oder zurückzuspulen	▶▶ oder ◀◀
die Wiedergabe zu unterbrechen (Pausemodus)	 Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause wiederaufzunehmen.
die Kassette auszuwerfen	■▲
das Gerät ein-/auszuschalten	OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2)

Bespielen einer Kassette

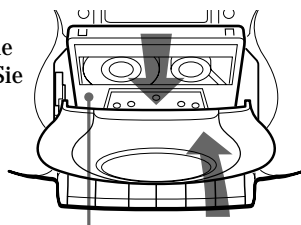


Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 26).

1

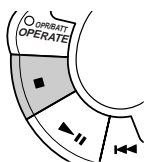


Öffnen Sie mit **■▲** das Kassettenfach und legen Sie eine leere Kassette ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).



Mit der zu bespielenden Seite nach oben

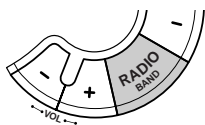
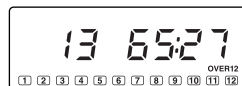
2



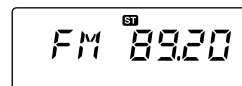
Wählen Sie die Programmquelle, von der Sie aufnehmen möchten.

Um vom CD-Player aufzunehmen, legen Sie eine CD ein (siehe Seite 4), und drücken Sie am CD-Teil **■**.

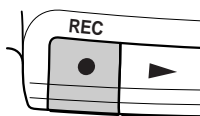
Display



Um vom Radio aufzunehmen, stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe Seite 6).



3

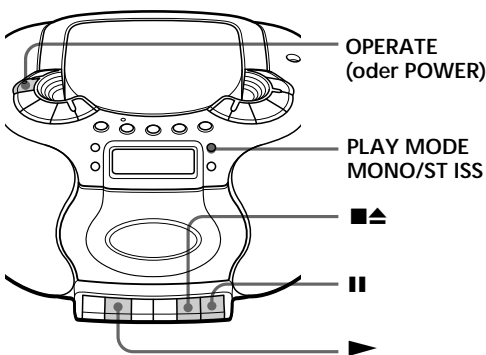


Starten Sie mit ● die Aufnahme (▶ wird dabei automatisch gedrückt).

Tips

- Durch Einstellen der Lautstärke oder der Klangbetonung (siehe Seite 28) wird der Aufnahmepegel nicht beeinflusst.
- Wenn bei AM/MW/LW- Sendern ein Pfeifgeräusch zu hören ist, nachdem Sie in Schritt 3 die Taste ● gedrückt haben, drücken Sie PLAY MODE ● MONO / ST ISS (Störstrahlungsunterdrückungsschalter) so oft, bis das Störgeräusch so gering wie möglich ist.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Gehen Sie zum Löschen einer Aufnahme folgendermaßen vor:
 - 1 Legen Sie die Kassette mit der zu löschenden Aufnahme.
 - 2 Drücken Sie ||.
 - 3 Drücken Sie ▶.
 - 4 Drücken Sie ●.
 - 5 Drücken Sie ||.

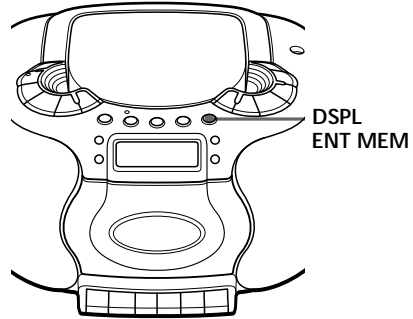
Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:



Um	Drücken Sie
die Aufnahme zu beenden (Stopmodus)	■▲
die Aufnahme zu unterbrechen (Pausemodus)	 Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme wiederaufzunehmen.
das Gerät ein-/auszuschalten	OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2)

Das Display

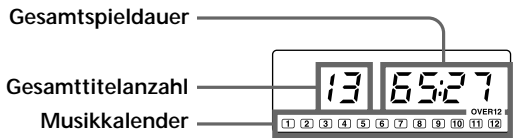
Im Display werden Informationen zur jeweils eingelegten CD angezeigt.



Prüfen der Gesamtanzahl und -spieldauer

Drücken Sie DSPL ENT MEM im Stopmodus.

Wenn die CD mehr als 12 Titel enthält, erscheint "OVER 12" im Display.



Prüfen der Restspieldauer

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD DSPL ENT MEM .

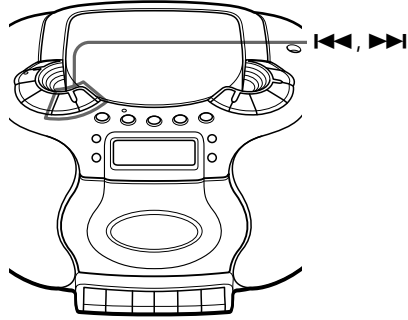
Die Titelnummern im Musikkalender erlöschen, nachdem die entsprechenden Titel gespielt wurden.

Zum Anzeigen	Drücken Sie DSPL ENT MEM
der aktuellen Titelnummer und der Restspieldauer des aktuellen Titels*	einmal
der Anzahl der restlichen Titel und der Restspieldauer auf der CD	zweimal
der aktuellen Titelnummer und Spieldauer	dreimal

* Hat die CD mehr als 20 Titel, erscheint anstelle der Restspieldauer die Anzeige "- :-: -" im Display.

Ansteuern einer bestimmten Stelle in einem Titel

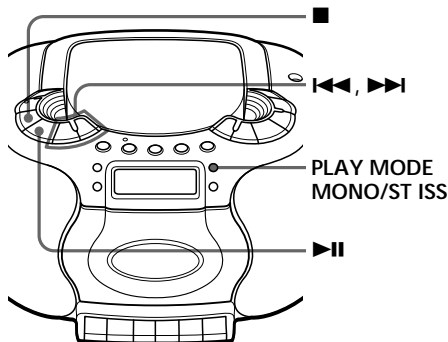
Während der Wiedergabe einer CD können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel schnell ansteuern.



Zum Ansteuern	Drücken Sie
einer Passage während der Wiedergabe	▶▶ (vorwärts) oder ⏮ (rückwärts) im Wiedergabemodus, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Passage gefunden haben
einer Passage mit Hilfe der Anzeige im Display	▶▶ (vorwärts) oder ⏮ (rückwärts) im Pausemodus, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Passage gefunden haben

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)

Sie können Titel im normalen Modus, im Shuffle Play-Modus oder im Program Play-Modus wiederholt wiedergeben (siehe Seite 15 - 17).



- 1 Drücken Sie ■.
"Cd" erscheint im Display.
- 2 Sie haben folgende Möglichkeiten.

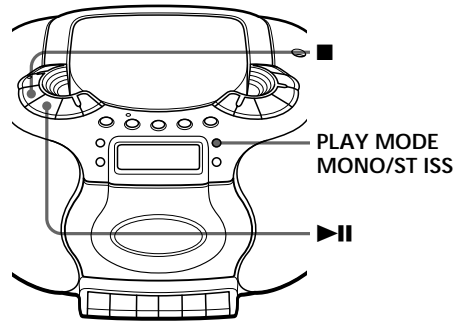
Zum Wiederholen	Gehen Sie folgendermaßen vor:
eines einzelnen Titels	<ol style="list-style-type: none"> 1 Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS, bis "REP 1" erscheint. 2 Wählen Sie mit ◀◀ oder ▶▶ den zu wiederholenden Titel aus. 3 Drücken Sie ▶▶.
aller Titel	<ol style="list-style-type: none"> 1 Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS, bis "REP ALL" erscheint. 2 Drücken Sie ▶▶.
von Titeln in willkürlicher Reihenfolge	<ol style="list-style-type: none"> 1 Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS, bis "SHUF REP" erscheint. 2 Drücken Sie ▶▶.
programmierter Titel	<ol style="list-style-type: none"> 1 Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS, bis "PGM REP" erscheint. 2 Programmieren Sie die gewünschten Titel (siehe Schritt 3 auf Seite 16). 3 Drücken Sie ▶▶.

So beenden Sie Repeat Play

Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS, bis "REP" nicht mehr im Display angezeigt wird.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



- 1** Drücken Sie ■.
"Cd" erscheint im Display.
- 2** Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS so oft, bis "SHUF" im Display erscheint.
- 3** Starten Sie mit ▶|| Shuffle Play.

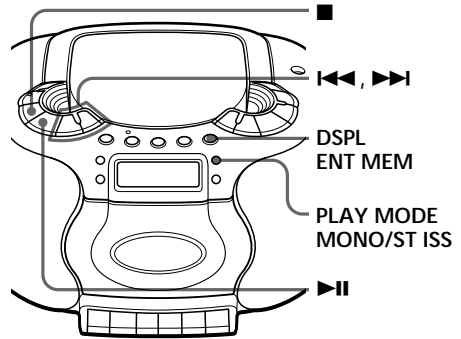
So beenden Sie Shuffle Play

Drücken Sie PLAY MODE • MONO/ST ISS so oft, bis "SHUF" im Display ausgeblendet wird.

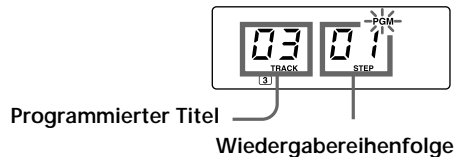
Erstellen eines eigenen Programms

(Program Play)

Sie können die Wiedergabereihenfolge von bis zu 20 Titeln einer CD festlegen.



- 1 Drücken Sie ■.
"Cd" erscheint im Display.
- 2 Drücken Sie PLAY MODE•MONO/ST ISS, bis "PGM" im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ und dann DSPL ENT MEM für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge.



Die programmierten Titel erscheinen im Musikkalender.

- 4 Drücken Sie ▶▶, um Program Play zu starten.

Tips

- Sie können dasselbe Programm erneut abspielen lassen, da das Programm gespeichert bleibt, bis Sie das CD-Fach öffnen.
- Sie können Ihr eigenes Programm auch aufnehmen. Legen Sie nach dem Zusammenstellen des Programms eine leere Kassette in das Kassettenfach ein, und starten Sie die Aufnahme mit ●.

So brechen Sie Program Play ab

Drücken Sie PLAY MODE • MONO / ST ISS, bis "PGM" nicht mehr im Display angezeigt wird.

So überprüfen Sie die Reihenfolge der Titel vor der Wiedergabe

Drücken Sie DSPL ENT MEM am Player.

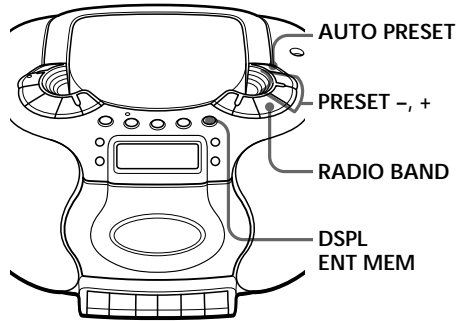
Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, erscheint die Nummer des nächsten Titels in der programmierten Reihenfolge.

So ändern Sie das aktuelle Programm

Drücken Sie ■ einmal, wenn gerade keine CD wiedergegeben wird, oder zweimal, wenn gerade eine CD wiedergegeben wird. Das aktuelle Programm wird gelöscht. Danach können Sie anhand des oben beschriebenen Programmierverfahrens ein neues Programm erstellen.

Speichern von Radiosendern

Sie können Radiosender im Gerät speichern. Beim CFD-E55L können Sie 30, beim CFD-E55 20 Radiosender speichern, und zwar 10 für jeden Frequenzbereich in beliebiger Reihenfolge.



- 1** Drücken Sie RADIO BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint.
- 2** Halten Sie AUTO PRESET 2 Sekunden lang gedrückt, bis "AUTO" im Display erscheint.
Die Sender werden in der Reihenfolge ihrer Frequenz gespeichert, und zwar angefangen mit dem Sender mit der niedrigsten Frequenz.

Wenn ein Sender nicht automatisch gespeichert werden kann

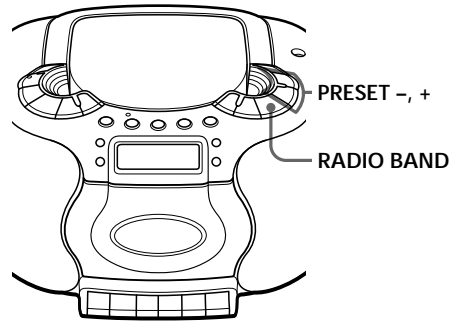
Wenn das Sendesignal schwach ist, müssen Sie den Sender von Hand einstellen und speichern.

- 1** Wählen Sie mit RADIO BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2** Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 3** Halten Sie DSPL ENT MEM 2 Sekunden lang gedrückt.
- 4** Drücken Sie PRESET+ oder - so oft, bis die Speichernummer (1 bis 10), unter der Sie den Sender speichern möchten, im Musikkalender blinkt.
- 5** Drücken Sie erneut DSPL ENT MEM.

Ein zuvor unter dieser Nummer gespeicherter Sender wird durch den neuen Sender ersetzt.

Wiedergeben gespeicherter Radiosender

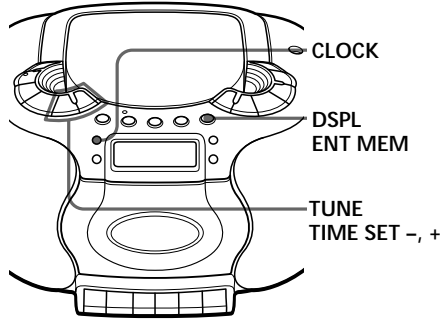
Wenn Sie die Sender gespeichert haben, können Sie sie mit PRESET + oder - einstellen.



- 1** Wählen Sie mit RADIO BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2** Stellen Sie mit PRESET + oder - einen gespeicherten Sender ein.

Einstellen der Uhr

Die Anzeige “- :- -” erscheint im Display, bis Sie die Uhr einstellen.



Tip

Die Uhrzeit wird im folgenden Format angezeigt:

CFD-E55:

12-Stunden-Format

CFD-E55L:

24-Stunden-Format

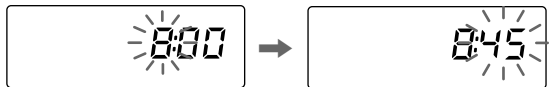
Schließen Sie die Stromquelle an (siehe Seite 26), bevor Sie die Uhr einstellen.

- 1 Halten Sie **CLOCK** 2 Sekunden gedrückt, bis die Stundenziffern blinken.



- 2 Stellen Sie mit **TUNE TIME SET +** oder **-** die aktuelle Stunde ein. Drücken Sie dann **DSPL ENT MEM**.

Die Minutenziffern blinken. Stellen Sie mit **TUNE TIME SET +** oder **-** die Minuten ein, bis die korrekte Minutenzahl erscheint.

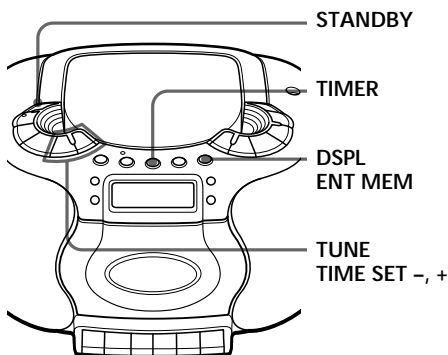


- 3 Drücken Sie **DSPL ENT MEM**.

Die Uhr beginnt bei 00 Sekunden zu laufen.

Aufwachen mit Musik

Sie können sich zur voreingestellten Uhrzeit mit Musik bzw. einem Radioprogramm wecken lassen. Dazu muß die Uhr eingestellt sein (siehe "Einstellen der Uhr" auf Seite 20).



Achten Sie zunächst darauf, daß die Uhrzeitanzeige ☹ im Display nicht leuchtet. Drücken Sie andernfalls STANDBY.

- 1 Bereiten Sie die Musikquelle vor, die wiedergegeben werden soll.

Zum Hören vorne:	Gehen Sie folgendermaßen vor:
eines Radiosenders	Stellen Sie einen Sender ein
einer CD	Legen Sie eine CD ein

- 2 Drücken Sie TIMER.
Die Anzeige ☹ (Uhr) und die Musikquelle ("Cd" oder "RADIO") blinken.
- 3 Wählen Sie die Musikquelle ("Cd" oder "RADIO"), indem Sie TUNE TIME SET + oder - und dann DSPL ENT MEM drücken.
- 4 Stellen Sie den Timer auf die Stunde ein, an der die Musik beginnen soll. Drücken Sie dazu TUNE TIME SET + oder - und dann DSPL ENT MEM.



Stellen Sie die Minuten ein, und drücken Sie DSPL ENT MEM.

- 5 Stellen Sie den Timer auf die Uhrzeit (Stunde und Minuten) ein, zu der die Musikwiedergabe enden soll. Gehen Sie dabei wie in Schritt 4 erläutert vor.

Fortsetzung

Aufwachen mit Musik (Fortsetzung)

Tips

- Wenn Sie den Bereitschaftsmodus beenden wollen, drücken Sie STANDBY, so daß ☺ im Display ausgeblendet wird.
- Die Einstellungen bleiben im Gerät gespeichert, bis Sie sie ändern.

Hinweis

Wenn Sie im Timer-Modus am Kassettendeck die Taste ► oder ● drücken: Wenn das Band auf einer Seite länger läuft als durch die voreingestellte Zeit vorgegeben, schaltet sich das Kassettendeck am Ende des Bandes und nicht zur voreingestellten Zeit aus.

- 6** Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder - und drücken Sie dann DSPL ENT MEM die Lautstärke ein.



- 7** Drücken Sie STANDBY.

Die Anzeige ☺ leuchtet auf, und das Gerät schaltet sich aus.

Zur voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein, und die Wiedergabe beginnt. Danach schaltet sich das Gerät zur voreingestellten Zeit aus und wechselt in den Bereitschaftsmodus.

So können Sie die Anfangszeit der Wiedergabe überprüfen/ändern

Drücken Sie TIMER und dann DSPL ENT MEM. Mit jedem Tastendruck auf DSPL ENT MEM werden die gespeicherten Einstellungen nacheinander angezeigt. Zum Ändern einer bestimmten Einstellung lassen Sie sie anzeigen, und geben Sie sie dann erneut ein.

So benutzen Sie das Gerät vor der mit dem Timer programmierten Zeit

Schalten Sie dazu einfach wie gewohnt das Gerät ein.

Wenn Sie das Gerät vor der voreingestellten Zeit wieder ausschalten, startet die Timer-Wiedergabe zur voreingestellten Zeit.

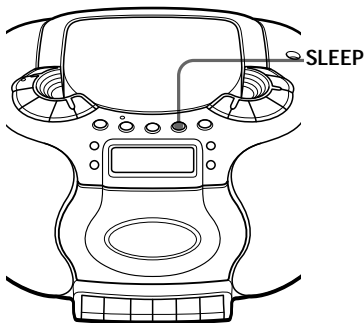
Wenn Sie jedoch beim Radio einen anderen als den in Schritt 1 auf Seite 21 eingestellten Sender einstellen, hören Sie zur voreingestellten Zeit den zuletzt eingestellten Sender. Achten Sie daher darauf, daß vor dem Ausschalten des Geräts der gewünschte Sender eingestellt ist.

So beenden Sie die Wiedergabe

Schalten Sie das Gerät mit der Taste OPERATE (oder POWER) aus.

Einschlafen mit Musik

Sie können das Gerät so einstellen, daß es sich automatisch nach 10, 20, 30, 60, 90 oder 120 Minuten ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören.



Tip

- Sie können für den Weck-Timer und den Sleep-Timer unterschiedliche Tonquellen einstellen. Stellen Sie zuerst den Weck-Timer ein (siehe Seite 21), schalten Sie dann das Gerät ein, und stellen Sie den Sleep-Timer ein. Verschiedene Radiosender können Sie jedoch nicht speichern.
- Sie können für den Weck-Timer und den Sleep-Timer unterschiedliche Lautstärken einstellen. So können Sie dann beispielsweise bei leiser Musik einschlafen und mit lauterer Musik geweckt werden.

Hinweis

Wenn Sie mit dieser Funktion eine Kassette abspielen:

Wenn eine Kassettenseite länger ist als die eingestellte Zeit, schaltet sich das Gerät erst aus, wenn das Band zu Ende ist.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Musikquelle ein.
- 2 Drücken Sie SLEEP, so daß "SLEEP" angezeigt wird.
- 3 Stellen Sie mit SLEEP ein, nach wieviel Minuten das Gerät sich automatisch ausschalten soll.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

"60" → "90" → "120" →
keine Anzeige → "10" →
"20" → "30".

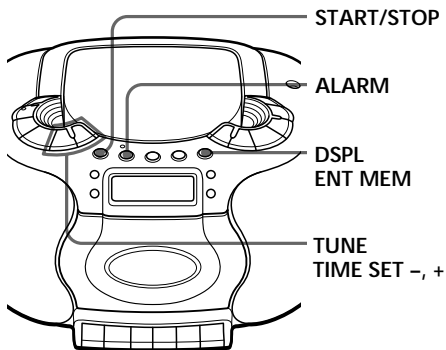


So deaktivieren Sie die Sleep-Funktion

Schalten Sie das Gerät mit der Taste OPERATE (oder POWER) aus.

Der Countdown-Timer

Sie können den Player so einstellen, daß nach einer voreingestellten Zeitspanne Musik oder ein Signal ertönt, was beispielsweise als Küchenzeitschaltuhr usw. recht nützlich ist.



- 1** Drücken Sie ALARM.
Die Zeitanzeige blinkt.



- 2** Lassen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Dauer (1 bis 60 Minuten) anzeigen, nach der der Alarm zu hören sein soll, und drücken Sie DSPL ENT MEM.
- 3** Wählen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Musik bzw. das Signal für den Alarm aus, und drücken Sie DSPL ENT MEM.

Display	Ton für Alarm
bEEP	Signalton
MUSIC	“Der Frühling” aus den “Vier Jahreszeiten” von Vivaldi

- 4** Wählen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Lautstärke des Tons aus, und drücken Sie DSPL ENT MEM.

Display	Lautstärke
LO	niedrig
HI	hoch

Tip

Da die Einstellungen gespeichert bleiben, können Sie den Countdown-Timer einfach mit der Taste START/STOP einschalten.

Wenn Sie die Einstellung jedoch ändern wollen, stellen Sie zuerst die Zeit ein und drücken dann START/STOP. Achten Sie darauf, daß die Anzeige ALARM leuchtet.

5 Schalten Sie mit START/STOP den Countdown-Timer ein.

Die Anzeige ALARM leuchtet auf, und der Countdown-Timer fängt an, die Zeit herunterzuzählen.

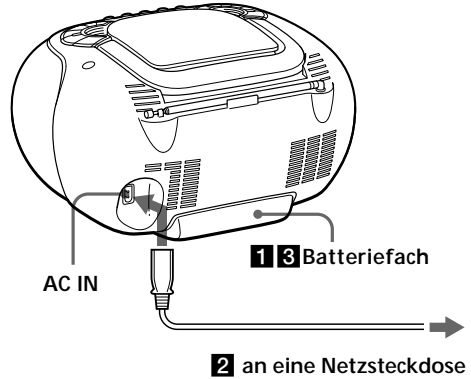
Nach der voreingestellten Zeitdauer ertönt der Alarm etwa 20 Sekunden lang.

So stoppen Sie den Alarm

Drücken Sie START/STOP.

Auswählen der Stromquellen

Sie können das Gerät an den Netzstrom anschließen oder es über Batterien betreiben.



Hinweis

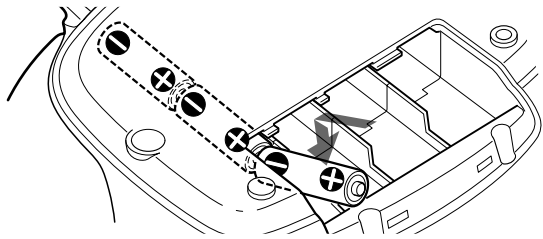
Achten Sie darauf, vor dem Austauschen der Batterien die CD aus dem Player zu nehmen.

Tip

Wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist und die Batterien für den Player nicht eingelegt sind (aber die Speicherbatterien eingelegt sind), wird die Zeitanzeige im Display dunkler, um die Batterien zu schonen.

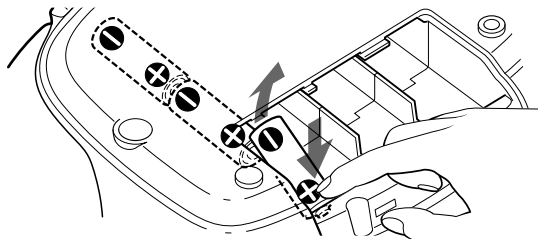
1 Einlegen von Speicherbatterien

Legen Sie drei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein. Mit diesen Batterien bleiben die Speicherdaten erhalten.



Austauschen der Batterien

Nehmen Sie die Batterien wie in der Abbildung dargestellt heraus.



2 Anschließen des Netzkabels

Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzkabels mit der Buchse AC IN an der Rückseite des Geräts und das andere Ende mit einer Netzsteckdose.

Tip

Wenn Sie den Player mit Batterien betreiben, tauschen Sie die Speicherbatterien aus, wenn die Zeitanzeige dunkler wird oder Sie den Timer nicht mehr benutzen können. Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus. Unter normalen Bedingungen halten die Speicherbatterien etwa sechs Monate. Damit die gespeicherten Einstellungen erhalten bleiben, müssen Sie die Batterien bei angeschlossenem Netzkabel austauschen.

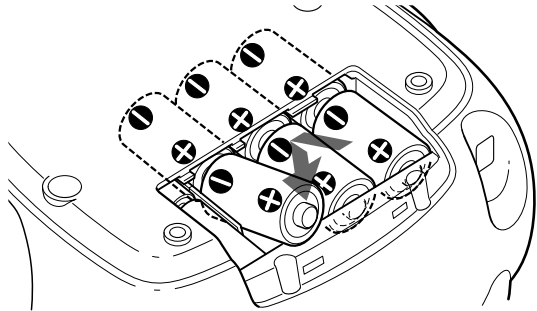
Hinweis

Achten Sie darauf, vor dem Austauschen der Batterien die CD aus dem Player zu nehmen.

3 Betrieb des Geräts mit Batterien

Legen Sie sechs R20-Batterien (Größe D) (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein.

Wollen Sie das Gerät mit Batteriestrom betreiben, lösen Sie das Netzkabel.



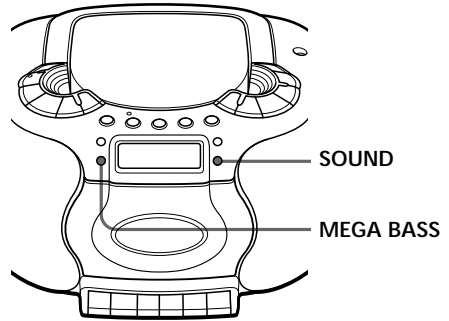
Austauschen der Batterien

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige OPR/BATT schwächer wird oder das Gerät nicht mehr betrieben werden kann. Ersetzen Sie immer alle Batterien durch neue.

Auswählen der Klangbetonung

(SOUND/MEGA BASS)

Sie können die Klangbetonung bei der Wiedergabe einstellen.



Auswählen der Klangeigenschaft

Drücken Sie mehrmals SOUND, um die gewünschte Klangbetonung auszuwählen.

Option	Funktion
ROCK	Kräftige, klare Klänge mit Betonung des unteren und oberen Klangspektrums
POP	Helle, klare Töne mit Betonung des hohen und mittleren Klangspektrums
LIVE	Perkussive Klänge mit Betonung der Bässe
VOCAL	Hervorhebung der Gesangsstimmen mit Betonung des mittleren Klangspektrums
OFF	Wiedergabe des gesamten Dynamikbereichs für Musik wie z. B. klassische Musik

Verstärken der Bässe

Drücken Sie MEGA BASS.

“MEGA BASS” erscheint im Display.

Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten möchten, drücken Sie die Taste nochmals.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Der Laser-Strahl, den dieses Gerät generiert, schädigt die Augen. Versuchen Sie daher nicht, das Gehäuse zu öffnen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromquellen

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel, wenn Sie das Gerät am Netzstrom betreiben möchten.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Bei Batteriebetrieb verwenden Sie sechs R20-Batterien (Größe D).
- Wenn das Gerät nicht über Batterien betrieben werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierende Batterien Schäden entstehen.
- Das Typenschild mit Angaben zur Betriebsspannung, Leistungsaufnahme etc. befindet sich an der Geräteunterseite.

Aufstellort

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort auf, an dem es direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Staubeentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
- Lassen Sie seitlich am Gerät 10 mm frei. Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Andernfalls können Betriebsstörungen auftreten, und die Lebensdauer der Komponenten kann sich verringern.
- Wenn Sie das Gerät in einem in der Sonne geparkten Wagen lassen, stellen Sie es an einen Platz, an dem es nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Da die Lautsprecher mit einem starken Magneten arbeiten, müssen Kreditkarten mit Magnetstreifen und Uhren mit Federwerk ferngehalten werden, da sie sonst beschädigt werden können.

Fortsetzung

Sicherheitsmaßnahmen (Fortsetzung)

Betrieb

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der CD-Player unter Umständen nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das Gerät etwa eine Stunde lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wurde der Player längere Zeit nicht benutzt, schalten Sie ihn zum Aufwärmen einige Minuten in den Wiedergabemodus, bevor Sie eine Kassette einlegen.

Wenn Sie Fragen zum Player haben oder Probleme damit auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

- Vor der Wiedergabe reinigen Sie die CDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



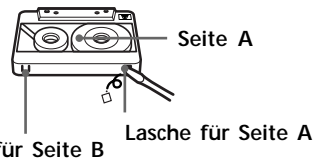
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für Schallplatten.

- Setzen Sie CDs nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen wie Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Wagen, da die Temperaturen im Wageninneren stark ansteigen können.
- Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD, und zerkratzen Sie die Oberfläche der CD nicht.
- Legen Sie die CDs nach der Wiedergabe immer in ihre Hülle zurück.

Befinden sich auf der Oberfläche einer CD Kratzer, Schmutz oder Fingerabdrücke, kann es zu Fehlern bei der Spurführung kommen.

Hinweise zu Kassetten

- Wenn Sie verhindern möchten, daß eine Kassette versehentlich überspielt wird, brechen Sie die Überspielschutzlasche von Seite A oder B heraus. Wenn Sie die Kassette später doch überspielen möchten, überkleben Sie die Öffnung mit Klebeband.



- Kassetten mit einer Spieldauer von mehr als 90 Minuten sollten im allgemeinen nicht verwendet werden. Verwenden Sie solche Kassetten nur für langes, ununterbrochenes Aufnehmen und Wiedergeben.

Störungsbehebung

	Symptom	Abhilfe
Allgemeines	Das Gerät läßt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie das Netzkabel richtig an eine Netzsteckdose an. • Achten Sie darauf, daß die Batterien richtig eingelegt sind.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet, und "bAttErY" und "CHECK" werden abwechselnd angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie das Netzkabel richtig an eine Netzsteckdose an. • Wenn die Batterien schwach sind, ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
	Es ist kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Sehen Sie nach, ob die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird. • Erhöhen Sie die Lautstärke. • Lösen Sie die Kopfhörer vom Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten.
	Störgeräuschen ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • In der Nähe des Players wird ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät, das Radiowellen aussendet, benutzt. —Entfernen Sie das Mobiltelefon usw. vom Player.
	"no diSC" leuchtet im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie eine CD mit beschrifteter Seite nach oben ein.
CD-Player	Die CD wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Das CD-Fach muß geschlossen sein. • Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. • Reinigen Sie die CD. • Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das CD-Fach etwa 1 Stunde geöffnet, so daß die Feuchtigkeit verdunsten kann. • Achten Sie darauf, daß "Cd" im Display erscheint.
	Der Ton setzt aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Verringern Sie die Lautstärke.
	Störgeräuschen ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie die CD, oder ersetzen Sie sie, wenn sie stark beschädigt ist. • Stellen Sie das Gerät an einem vor Vibrationen geschützten Ort auf. • Der Ton setzt möglicherweise aus, oder Störgeräusche sind zu hören, wenn die CD mit einem PC aufgenommen wurde (CD-R usw.).

Fortsetzung

Störungsbehebung (Fortsetzung)

	Symptom	Abhilfe
Radio	Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Batterien schwach sind, ersetzen Sie alle Batterien durch neue. • Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.
	Das Fernsehbild ist instabil.	<ul style="list-style-type: none"> • Beim UKW-Empfang kann diese Störung auftreten, wenn das Gerät in der Nähe eines Fernsehgeräts mit Zimmerantenne aufgestellt ist. Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.
	Die Kassette läuft nicht, wenn eine Bandlaufaste gedrückt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie das Kassettenfach richtig.
Kassetendeck	Die Taste REC ● funktioniert nicht/ die Kassette wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlasche nicht von der Kassette entfernt wurde. • Achten Sie darauf, daß "TAPE" im Display erscheint.
	Die Kassette wird nicht vollständig gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie den Löschköpfe (siehe Seite 33). • Wenn die Batterien schwach sind, ersetzen Sie alle Batterien durch neue. • Eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall), die mit diesem Gerät bespielt wurde, wird abgespielt. Nehmen Sie auf eine Kassette des Typs TYPE I (normal) auf, und lassen Sie diese wiedergeben.
	Die Kassette läßt sich nicht bespielen.	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, daß die Kassette richtig eingelegt ist. • Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlasche nicht von der Kassette entfernt wurde.
	Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität. Der Ton ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie Tonköpfe, Andruckwalze und Kapstan (siehe Seite 33). • Entmagnetisieren Sie die Köpfe mit einer Entmagnetisierungskassette (siehe Seite 33). • Eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall) wird verwendet. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).
	Der Timer funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sehen Sie nach, ob die Uhrzeit korrekt eingestellt ist. • Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen wurde. • Die Anzeige ☹ (Uhr) muß angezeigt werden.

Wenn sich ein Problem anhand dieser Liste nicht beheben läßt, lösen Sie das Netzkabel, und entnehmen Sie alle Batterien. Nachdem alle Anzeigen im Display erloschen sind, schließen Sie das Netzkabel wieder an und legen die Batterien wieder ein. Läßt sich das Problem auch dadurch nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Reinigen der Linse

Wenn die Linse schmutzig wird, kann es bei der Wiedergabe einer CD zu Tonaussetzern kommen. Reinigen Sie die Linse mit einem handelsüblichen Staubbläser.

Reinigen der Tonköpfe und des Bandpfads

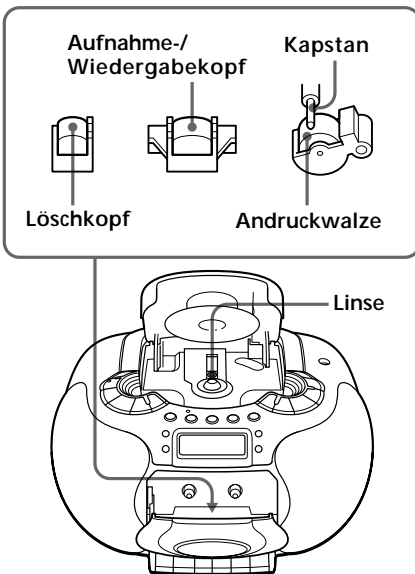
Um eine gute Wiedergabe- und Aufnahmequalität sicherzustellen, wischen Sie Tonköpfe, Andruckwalzen und Kapstan nach jeweils 10 Betriebsstunden mit einem Wattestäbchen ab, das Sie leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtet haben. Um eine optimale Aufnahmequalität zu erzielen, empfiehlt es sich, alle Oberflächen, über die das Band transportiert wird, vor jeder Aufnahme zu reinigen.

Entmagnetisieren der Tonköpfe

Nach 20 bis 30 Betriebsstunden hat sich Abrieb des Magnetbands auf den Köpfen abgelagert, der Signalverlust im Hochfrequenzbereich und Rauschen verursachen kann. Entmagnetisieren Sie die Köpfe und alle Metallteile des Bandtransportwegs mit einer im Handel erhältlichen Entmagnetisierungskassette.

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeldabdeckung und Bedienelemente mit einem weichen, leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, kein Scheuerpulver und keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.



Lassen Sie die Teile vollständig trocknen, bevor Sie eine Kassette einlegen.

Technische Daten

CD-Player

System

Digitales CD-Audiosystem

Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs

Wellenlänge: 780 nm

Emissionsdauer: kontinuierlich

Laser-Emission: unter 44,6 μ W

(gemessen im Abstand von ca. 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm)

Rotationsgeschwindigkeit

200 U/min bis 500 U/min (CLV)

Anzahl der Kanäle

2

Frequenzgang

20 - 20.000 Hz +0/-0,5 dB

Gleichlaufschwankungen

Unterhalb der Meßgrenze

Radio

Frequenzbereich

CFD-E55L

UKW 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1.602 kHz

LW 153 - 279 kHz

CFD-E55

UKW 87,6 - 108 MHz

AM 531 - 1.602 kHz

IF

UKW: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

Antennen

UKW: Teleskopantenne

AM/MW/LW: eingebaute Ferritstabantenne

Kassettendeck

Aufnahmesystem

4 Spuren, 2 Kanäle, stereo

Spuldauer

ca. 120 Sek. bei Sony-Kassette C-60

Frequenzgang

TYPE I (normal): 70 - 13.000 Hz

Allgemeines

Lautsprecher

Voller Frequenzbereich: 8 cm Durchmesser,
3,2 Ohm, Konus (2)

Ausgänge

Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)

für Kopfhörer mit einer Impedanz von 16 - 68 Ohm

Maximale Leistungsabgabe

2 W + 2 W

Betriebsspannung

CD/Radio/Kassettendeck:

230 V Wechselstrom, 50 Hz

9 V Gleichstrom, 6 R20-Batterien (Größe D)

Zur Sicherung der Speicherdaten:

4,5 V Gleichstrom, 3 R6-Batterien (Größe AA)

Leistungsaufnahme

17 W Wechselstrom

Batterielebensdauer

CD/Radio/Kassettendeck:

UKW-Aufnahme

Manganbatterien SUM-1 (N) von Sony: ca. 9 Std.

Alkali-Batterie AM-1 (N) von Sony: ca. 19 Std.

Kassettenwiedergabe

Manganbatterien SUM-1 (N) von Sony: ca. 5 Std.

Alkali-Batterie AM-1 (N) von Sony: ca. 14 Std.

CD-Wiedergabe

Manganbatterien SUM-1 (N) von Sony: ca. 1,5 Std.

Alkali-Batterie AM-1 (N) von Sony: ca. 7 Std.

Abmessungen

ca. 304 × 169 × 262 mm (B/H/T)

(einschl. vorstehender Teile)

Gewicht

ca. 3,6 kg (einschl. Batterien)

Mitgeliefertes Zubehör

Netzkabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
bleiben vorbehalten.

Zusätzlich erhältliches Zubehör

MDR-Kopfhörerserie von Sony

Index

A

- Alarm 24
- Anschließen des Netzkabels 27
- Ansteuern einer bestimmten Stelle 13
- Aufnahmen auf eine Kassette 10
- Auswählen
 - Klangbetonung 28
 - Stromquellen 26
 - Titel 5

B

- Batterien
 - für Gerät 27
 - zur Sicherung der Speicherdaten 26

C

- CD-Player 12
- Countdown-Timer 24

D

- Display 12

E, F

- Einstellen der Uhr 20
- Entmagnetisieren der Tonköpfe 33
- Erstellen eines eigenen Programms 16

K, L

- Klangbetonung 28

M

- MEGA BASS 28

P

- Program Play 16

R

- Radioempfang 6
- Radiosender
 - speichern 18
 - wiedergeben 19
- Reinigen
 - Gehäuse 33
 - Tonköpfe und Bandtransportweg 33
- Repeat Play 14

S

- Shuffle Play 15
- SOUND 28
- Speichern von Radiosendern 18
- Störungsbehebung 31
- Stromquellen 26

T

- Timer
 - Aufwachen mit Musik 21
 - Countdown-Timer 24
 - Einschlafen mit Musik 23

V

- Verbessern des Radioempfangs 7
- Vorbereitungen 26

W

- Wiedergeben
 - einer CD 4
 - einer Kassette 8
 - gespeicherter Radiosender 19
 - von Titeln wiederholen 14

